

**578****OŚWIADCZENIE RZĄDOWE**

z dnia 9 kwietnia 2002 r.

**w sprawie prowizorycznego stosowania Protokołu dodatkowego nr 11 do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu (CEFTA), podpisanego w Bukareszcie dnia 16 listopada 2001 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443) Rada Ministrów w drodze uchwały nr 171/2001 z dnia 13 listopada 2001 r. wyraziła zgodę na związanie Rzeczypospolitej Polskiej Protokołem dodatkowym nr 11 do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu (CEFTA), sporządzonej w Krakowie dnia 21 grudnia 1992 r., poprzez jego podpisanie.

Protokół powyższy został podpisany w Bukareszcie dnia 16 listopada 2001 r. przez następujące państwa: Republikę Bułgarii, Republikę Czeską, Republikę Węgierską, Rzeczpospolitą Polską, Rumunię, Republikę Słowacką oraz Republikę Słowenii.

Zgodnie z art. 3 ust. 3 powyższego Protokołu dodatkowego jest on stosowany prowizorycznie od dnia 1 stycznia 2002 r.

*(Tekst Protokołu dodatkowego nr 11 do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu (CEFTA) stanowi oddzielny załącznik do niniejszego numeru)*

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że Republika Węgierska w dniu 21 grudnia 2001 r. zgłosiła do powyższego Protokołu dodatkowego zastrzeżenie o następującej treści:

„Zgodnie z artykułem 3.3 Protokołu dodatkowego nr 11 do Środkowoeuropejskiej umowy o wolnym handlu mam zaszczyt poinformować, że strona węgierska nie będzie stosowała postanowień wspomnianego Protokołu dodatkowego od 1 stycznia 2002 r. Jak powszechnie wiadomo, zastosowanie zmienionych reguł pochodzenia przez Unię Europejską zostało opóźnione. Z tego powodu strona węgierska także postanowiła przełożyć wprowadzenie reguł pochodzenia stosownie do Protokołu dodatkowego nr 11 i ma zamiar wprowadzić je w życie od tej samej daty, z jaką Unia Europejska będzie stosować nowe reguły.”

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*

**579****POROZUMIENIE STRASBURSKIE****dotyczące międzynarodowej klasyfikacji patentowej,**

sporządzone w Strasburgu dnia 24 marca 1971 r. i zmienione następnie dnia 28 września 1979 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 24 marca 1971 r. w Strasburgu zostało sporządzone Porozumienie strasburskie dotyczące międzynarodowej klasyfikacji patentowej, zmienione następnie w dniu 28 września 1979 r., w następującym brzmieniu:

*Przekład***POROZUMIENIE STRASBURSKIE****dotyczące międzynarodowej klasyfikacji patentowej z dnia 24 marca 1971 r., zmienione dnia 28 września 1979 r.**

Umawiające się Strony,

uważając, że powszechne przyjęcie jednolitego systemu klasyfikacji patentów, świadectw autorskich, wzorów użytkowych i świadectw użyteczności leży

w ogólnym interesie i należy się spodziewać, że umocni ściślejszą współpracę międzynarodową w dziedzinie własności przemysłowej i przyczyni się do harmonizacji ustawodawstwa krajowego w tej dziedzinie,

uznając wagę Europejskiej konwencji o międzynarodowej klasyfikacji patentów na wynalazki z dnia 19 grudnia 1954 r., na podstawie której Rada Europy ustanowiła Międzynarodową Klasyfikację Patentów na Wynalazki,

mając na względzie powszechną wartość niniejszej klasyfikacji i jej ważność dla wszystkich krajów będących stronami Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej,

mając na względzie ważność niniejszej klasyfikacji dla krajów rozwijających się, która daje im łatwiejszy dostęp do stale rozwijającej się nowoczesnej technologii,

mając na uwadze artykuł 19 Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej z dnia 20 marca 1883 r., zrewidowanej w Brukseli dnia 14 grudnia 1900 r., w Waszyngtonie dnia 2 czerwca 1911 r., w Hadze dnia 6 listopada 1925 r., w Londynie dnia 2 czerwca 1934 r., w Lizbonie dnia 31 października 1958 r. i w Sztokholmie dnia 14 lipca 1967 r.,

uzgodniły, co następuje:

#### Artykuł 1

### **Ustanowienie Związku Szczególnego; przyjęcie klasyfikacji międzynarodowej**

Kraje, do których niniejsze porozumienie ma zastosowanie, tworzą Związek Szczególny i przyjmują wspólną klasyfikację dla patentów na wynalazki, świadectw autorskich, wzorów użytkowych i świadectw użyteczności, znaną pod nazwą „Międzynarodowa Klasyfikacja Patentowa” (dalej zwaną „Klasyfikacją”).

#### Artykuł 2

### **Określenie Klasyfikacji**

1. (a) Klasyfikacja składa się z:
  - (i) tekstu sporządzonego zgodnie z przepisami Konwencji europejskiej o międzynarodowej klasyfikacji patentów na wynalazki z dnia 19 grudnia 1954 r. (dalej zwanej „Konwencją Europejską”), który wszedł w życie i został opublikowany przez Sekretarza Generalnego Rady Europy dnia 1 września 1968 r.;
  - (ii) zmian, które weszły w życie stosownie do artykułu 2 ustęp 2 Konwencji Europejskiej przed wejściem w życie niniejszego porozumienia;
  - (iii) zmian wprowadzonych później, stosownie do artykułu 5, który wszedł w życie zgodnie z postanowieniami artykułu 6;
- (b) Informator oraz adnotacje zawarte w tekście Klasyfikacji stanowią jej integralną część.
2. (a) Tekst, o którym mowa w ustępie 1 pkt (a) (i), zawarty jest w dwóch oryginalnych egzemplarzach, każdy w języku angielskim i francuskim, złożonych na czas, w którym niniejsze porozumienie otwarte jest do podpisania, jeden u Sekretarza Generalnego Rady Europy, drugi u Dyrektora Generalnego Światowej Organizacji Własności Intelektualnej (dalej zwanych odpowiednio „Dyrektorem Generalnym” i „Organizacją”), ustanowionej Konwencją z dnia 14 lipca 1967 r.

(b) Zmiany, o których mowa w ustępie 1 pkt (a) (ii), złożone są w dwóch oryginalnych egzemplarzach, każdy w języku angielskim i francuskim, jeden u Sekretarza Generalnego Rady Europy, drugi u Dyrektora Generalnego.

(c) Zmiany, o których mowa w ustępie 1 pkt (a) (iii), złożone są u Dyrektora Generalnego tylko w jednym oryginalnym egzemplarzu, w języku angielskim i francuskim.

#### Artykuł 3

### **Języki Klasyfikacji**

1. Klasyfikacja sporządzona jest w języku angielskim i francuskim, oba teksty są jednakowo autentyczne.
2. Urzędowe teksty Klasyfikacji w języku niemieckim, japońskim, portugalskim, rosyjskim, hiszpańskim i innych językach, które może wskazać Zgromadzenie, o którym mowa w artykule 7, sporządza Biuro Międzynarodowe Organizacji (dalej zwane „Biu-rem Międzynarodowym”), po konsultacji z zainteresowanymi rządami albo na podstawie tłumaczenia dostarczonego przez te rządy bądź w jakikolwiek inny sposób niepociągający następstw finansowych dla budżetu Związku Szczególnego lub Organizacji.

#### Artykuł 4

### **Stosowanie Klasyfikacji**

1. Klasyfikacja posiada jedynie charakter administracyjny.
2. Każdy kraj Związku Szczególnego posiada prawo stosowania Klasyfikacji jako systemu głównego lub systemu pomocniczego.
3. Kompetentne władze krajów Związku Szczególnego włączają do:
  - (i) wydawanych przez siebie patentów, świadectw autorskich, wzorów użytkowych i świadectw użyteczności, i do odnoszących się do nich zgłoszeń, czy publikowanych czy też jedynie wyłożonych do wglądu publicznego, oraz
  - (ii) wzmianek ukazujących się w czasopiśmie urzędowych i dotyczących publikacji lub wyłożenia dokumentów, o których mowa w pkt (i), wszystkie symbole Klasyfikacji odnoszące się do wynalazku, którego dotyczy dokument, o którym mowa w pkt (i).
4. Przy podpisywaniu niniejszego porozumienia lub składaniu dokumentów ratyfikacji lub przystąpienia:
  - (i) każdy kraj może oświadczyć, że nie podejmuje się zamieszczania symboli dotyczących grup lub podgrup Klasyfikacji w zgłoszeniach, o których mowa w ustępie 3, które zostały jedynie wyłożone do wglądu publicznego, i w dotyczących ich wzmiankach, oraz

- (ii) każdy kraj, w którym nie prowadzi się badania nowości, czy natychmiastowego czy też odroczonego, i w którym procedura udzielania patentów lub innych rodzajów ochrony nie przewiduje poszukiwania w stanie techniki, może oświadczyć, że nie podejmuje się zamieszczania symboli, dotyczących grup i podgrup Klasyfikacji, w dokumentach i wzmiankach, o których mowa w ustępie 3. Jeżeli takie okoliczności istnieją jedynie w odniesieniu do niektórych rodzajów ochrony lub niektórych dziedzin techniki, wówczas dany kraj może uczynić takie zastrzeżenie jedynie w takim zakresie, w jakim zachodzą te okoliczności.
5. Symbole Klasyfikacji, poprzedzone słowami „Międzynarodowa Klasyfikacja Patentowa” lub ich skrótem, który zostanie ustalony przez Komitet Ekspertów, o którym mowa w artykule 5, drukuje się, tłustym drukiem lub w taki sposób, aby były one wyraźnie widoczne, w tytule każdego dokumentu, w którym mają zostać zamieszczone i o którym mowa w ustępie 3 pkt (i).
6. Jeżeli którykolwiek z krajów Związku Szczególnego powierza udzielanie patentów organowi międzyrządowemu, powinien podjąć wszelkie możliwe środki w celu zapewnienia stosowania przez ten organ Klasyfikacji, zgodnie z niniejszym artykułem.
- (v) ma prawo powoływać podkomitety i grupy robocze.
4. Komitet Ekspertów przyjmuje własne przepisy proceduralne. Zezwalają one na możliwość udziału w posiedzeniach jego podkomitetów i grup roboczych, organizacji międzyrządowych, o których mowa w ustępie 2 pkt (a) i które mogą wykonać istotną pracę dla rozwoju Klasyfikacji.
5. Propozycje zmian w Klasyfikacji mogą być wnoszone przez właściwy organ każdego kraju Związku Szczególnego, Biuro Międzynarodowe, każdą organizację międzyrządową reprezentowaną w Komitecie Ekspertów, stosownie do ustępu 2 pkt (a), oraz jakąkolwiek inną organizację specjalnie poproszoną przez Komitet Ekspertów o przedłożenie takich propozycji. Propozycje te przekazuje się do Biura Międzynarodowego, które przedkłada je członkom Komitetu Ekspertów i obserwatorom nie później niż dwa miesiące przed sesją Komitetu Ekspertów, na której wspomniane propozycje mają być rozważane.
6. (a) Każdy kraj będący członkiem Komitetu Ekspertów posiada jeden głos.
- (b) Decyzje Komitetu Ekspertów wymagają zwykłej większości krajów reprezentowanych i głosujących.
- (c) Każda decyzja, która uznana zostanie przez jedną piątą krajów reprezentowanych i głosujących za powodującą zmiany w podstawowej strukturze Klasyfikacji lub pociągającą za sobą istotną pracę dotyczącą przeklasyfikowania, wymaga większości trzech czwartych krajów reprezentowanych i głosujących.
- (d) Wstrzymania się od głosowania nie uznaje się za oddanie głosu.

#### Artykuł 5

##### **Komitet Ekspertów**

1. Tworzy się Komitet Ekspertów, w którym reprezentowany jest każdy kraj Związku Szczególnego.
2. (a) Dyrektor Generalny zaprasza na posiedzenia Komitetu Ekspertów, w charakterze obserwatorów, organizacje międzyrządowe, wyspecjalizowane w dziedzinie patentowej, których co najmniej jeden z krajów członkowskich jest stroną niniejszego porozumienia.
- (b) Dyrektor Generalny może zaprosić, a kiedy wnosi o to Komitet Ekspertów, zaprasza do udziału w dyskusjach, w interesującym ich zakresie, przedstawicieli organizacji międzyrządowych i międzynarodowych organizacji pozarządowych.
3. Komitet Ekspertów:
- (i) wprowadza zmiany do Klasyfikacji;
- (ii) kieruje zalecenia do krajów Związku Szczególnego, w celu ułatwienia stosowania Klasyfikacji i popierania jej jednolitego stosowania;
- (iii) bierze udział w popieraniu współpracy międzynarodowej przy przeklasyfikowaniu dokumentacji, wykorzystywanej w badaniu wynalazków, uwzględniając w szczególności potrzeby krajów rozwijających się;
- (iv) podejmuje wszelkie inne działania, które nie pociągają następstw finansowych dla budżetu Związku Szczególnego lub Organizacji, a przyczyniają się do ułatwienia stosowania Klasyfikacji przez kraje rozwijające się;

#### Artykuł 6

##### **Notyfikacje, wejście w życie i publikacja zmian oraz innych decyzji**

1. Biuro Międzynarodowe powiadamia kompetentne organy krajów Związku Szczególnego o każdej decyzji Komitetu Ekspertów dotyczącej przyjęcia zmian do Klasyfikacji i o zaleceniach Komitetu Ekspertów. Zmiany wchodzi w życie w terminie sześciu miesięcy od daty wysyłki powiadomienia.
2. Zmiany, które weszły w życie, włącza do Klasyfikacji Biuro Międzynarodowe. Ogłoszenia o zmianach publikowane są w tych czasopismach, które zostały wskazane przez Zgromadzenie, o którym mowa w artykule 7.

#### Artykuł 7

##### **Zgromadzenie Związku Szczególnego**

1. (a) Związek Szczególny posiada Zgromadzenie składające się z krajów Związku Szczególnego.
- (b) Rząd każdego kraju Związku Szczególnego reprezentowany jest przez jednego delegata, któ-

- ry może być wspomagany przez zastępców, doradców i ekspertów.
- (c) Każda organizacja międzyrządowa, o której mowa w artykule 5 ustęp 2 pkt (a), może uczestniczyć w posiedzeniach Zgromadzenia w charakterze obserwatora i, jeśli Zgromadzenie podejmie taką decyzję, w tych komitetach i grupach roboczych, które mogą zostać powołane przez Zgromadzenie.
- (d) Koszty każdej delegacji pokrywa Rząd, który ją wyznaczył.
2. (a) Z zastrzeżeniem przepisów artykułu 5 Zgromadzenie:
- (i) zajmuje się wszelkimi sprawami dotyczącymi utrzymania i rozwoju Związku Szczególnego oraz stosowania niniejszego porozumienia;
  - (ii) udziela Biuru Międzynarodowemu instrukcji dotyczących przygotowania konferencji rewizyjnych;
  - (iii) rozpatruje i zatwierdza sprawozdania oraz podjęte przez Dyrektora Generalnego działania w sprawach dotyczących Związku Szczególnego i udziela mu wszelkich niezbędnych instrukcji, dotyczących spraw leżących w zakresie kompetencji Związku Szczególnego;
  - (iv) ustala program i przyjmuje dwuletni budżet Związku Szczególnego oraz zatwierdza jego końcowe rozliczenia;
  - (v) przyjmuje przepisy finansowe Związku Szczególnego;
  - (vi) podejmuje decyzję co do sporządzenia tekstów urzędowych Klasyfikacji w językach innych niż język angielski i francuski oraz w tych, które zostały wyszczególnione w artykule 3 ust. 2;
  - (vii) powołuje takie komitety i grupy robocze, które uważa za właściwe dla osiągnięcia celów Związku Szczególnego;
  - (viii) określa, z zastrzeżeniem ustępu 1 pkt (c), które kraje niebędące członkami Związku Szczególnego i które organizacje międzyrządowe i międzynarodowe organizacje pozarządowe zostaną dopuszczone, w charakterze obserwatorów, do udziału w jego posiedzeniach i w posiedzeniach powołanych przez niego komitetów i grup roboczych;
  - (ix) podejmuje wszelkie stosowne działania wspomagające realizację celów Związku Szczególnego;
  - (x) wykonuje wszelkie inne funkcje, które są właściwe na podstawie niniejszego porozumienia.
- (b) W odniesieniu do spraw, które wchodzą w zakres zainteresowania również innych związków administrowanych przez Organizację, Zgromadzenie podejmuje swoje decyzje po wystuchaniu opinii Komitetu Koordynacyjnego Organizacji.
3. (a) Każdy kraj członkowski Zgromadzenia posiada jeden głos.
- (b) Połowa krajów członkowskich Zgromadzenia stanowi kworum.
- (c) W przypadku braku kworum Zgromadzenie może podejmować decyzje, jednakże z wyjątkiem decyzji dotyczących swojej własnej procedury, wszystkie takie decyzje będą skuteczne jedynie wówczas, gdy spełnione zostaną ustalone dalej warunki. Biuro Międzynarodowe powiadamia o wspomnianych decyzjach kraje członkowskie Zgromadzenia, które nie były reprezentowane, i wzywa je do oddania głosów na piśmie lub pisemnego poinformowania o wstrzymaniu się od głosowania, w terminie trzech miesięcy od daty powiadomienia. Jeżeli po upływie tego terminu liczba krajów, które w ten sposób oddały swój głos lub poinformowały o wstrzymaniu się od głosowania, osiągnie liczbę krajów, której zabrakło do osiągnięcia kworum na samej sesji, decyzje takie są skuteczne pod warunkiem, że w tym samym czasie zostanie jednak osiągnięta wymagana większość.
- (d) Z zastrzeżeniem postanowień artykułu 11 ust. 2 decyzje Zgromadzenia wymagają dwóch trzecich oddanych głosów.
- (e) Wstrzymanie się od głosu nie uznaje się za oddanie głosu.
- (f) Delegat może reprezentować i głosować w imieniu tylko jednego kraju.
4. (a) Zgromadzenie zbiera się raz na dwa lata kalendarzowe na sesjach zwyczajnych, zwoływanych przez Dyrektora Generalnego, i, jeśli nie zaistnieją okoliczności wyjątkowe, w tym samym okresie i w tym samym miejscu co Zgromadzenie Ogólne Organizacji.
- (b) Zgromadzenie zbiera się na sesjach nadzwyczajnych, zwoływanych przez Dyrektora Generalnego na wniosek jednej czwartej krajów członkowskich Zgromadzenia.
- (c) Porządek obrad każdej sesji przygotowuje Dyrektor Generalny.
5. Zgromadzenie przyjmuje swoje własne przepisy proceduralne.

## Artykuł 8

### Biuro Międzynarodowe

1. (a) Zadania administracyjne dotyczące Związku Szczególnego realizuje Biuro Międzynarodowe.
- (b) W szczególności Biuro Międzynarodowe przygotowuje posiedzenia i zapewnia obsługę sekretariatu Zgromadzenia, Komitetu Ekspertów oraz tych innych komitetów lub grup roboczych, które mogą zostać powołane przez Zgromadzenie lub Komitet Ekspertów.
- (c) Dyrektor Generalny jest głównym organem wykonawczym Związku Szczególnego i reprezentuje Związek Szczególny.

2. Dyrektor Generalny oraz wyznaczony przez niego członek personelu biorą udział, bez prawa głosu, we wszystkich posiedzeniach Zgromadzenia, Komitetu Ekspertów i tych innych komitetów lub grup roboczych, które mogą zostać powołane przez Zgromadzenie albo Komitet Ekspertów. Dyrektor Generalny lub wyznaczony przez niego członek personelu pełni z urzędu funkcję sekretarza tych organów.
  3. (a) Biuro Międzynarodowe przygotowuje, zgodnie z instrukcjami Zgromadzenia, konferencje rewizyjne.  
(b) Biuro Międzynarodowe może, w sprawach dotyczących przygotowania konferencji rewizyjnych, konsultować się z organizacjami międzyrządowymi i międzynarodowymi organizacjami pozarządowymi.  
(c) Dyrektor Generalny i osoby przez niego wyznaczone biorą udział, bez prawa głosu, w dyskusjach w trakcie konferencji rewizyjnych.
  4. Biuro Międzynarodowe wykonuje wszelkie inne powierzone mu zadania.
- (v) dzierżaw, odsetek lub innych różnych dochodów.
  4. (a) Dla celów ustalenia składki, o której mowa w ustępie 3 pkt (i), każdy kraj Związku Szczególnego będzie należał do tej samej klasy, do której należy w Związku Paryskim Ochrony Własności Przemysłowej, i będzie płacił roczną składkę na podstawie tej samej liczby jednostek, jaka została ustalona dla tej klasy w tym związku.  
(b) Wysokość rocznej składki każdego kraju Związku Szczególnego będzie pozostawała w tej samej proporcji do całkowitej sumy, jaka ma zostać wniesiona do budżetu Związku Szczególnego przez wszystkie kraje, w jakiej liczba jej jednostek pozostaje do całkowitej liczby jednostek wszystkich krajów wnoszących składki.  
(c) Składki stają się wymagalne 1 stycznia każdego roku.  
(d) Kraj, który zalega z wnoszeniem składek, nie może korzystać z prawa do głosowania w żadnym organie Związku Szczególnego, jeśli kwota jego zaległości równa się lub przewyższa kwotę składek należną od niego za poprzednie dwa pełne lata. Jednakże każdy organ Związku Szczególnego może zezwolić takiemu krajowi na dalsze korzystanie z praw do głosowania w tym organie, jeśli i tak długo, jak pozostaje on w przekonaniu, że zwłoka we wniesieniu składki spowodowana jest wystąpieniem wyjątkowych i niedających się uniknąć okoliczności.  
(e) Jeśli budżet nie zostanie przyjęty przed rozpoczęciem się nowego okresu obrachunkowego, pozostanie on na tym samym poziomie co budżet roku poprzedniego, jak przewidują to przepisy finansowe.

## Artykuł 9

### Finanse

1. (a) Związek Szczególny posiada budżet.  
(b) Budżet Związku Szczególnego obejmuje wpływy i wydatki właściwe dla Związku Szczególnego, jego wkład do budżetu wydatków, wspólnego dla związków, oraz, kiedy ma to zastosowanie, sumę oddaną do dyspozycji budżetu Konferencji Organizacji.  
(c) Wydatki niezwiązane wyłącznie z działalnością Związku Szczególnego, ale związane również z działalnością jednego lub kilku innych związków, administrowanych przez Organizację, uważa się za wspólne wydatki tych związków. Udział Związku Szczególnego w takich wspólnych wydatkach jest proporcjonalny do korzyści, jakie Związek Szczególny posiada z tych wydatków.
2. Budżet Związku Szczególnego ustala się z należywym uwzględnieniem wymogów koordynacji z budżetami innych związków, administrowanych przez Organizację.
3. Budżet Związku Szczególnego finansowany jest z następujących źródeł:
  - (i) składek wnoszonych przez kraje Związku Szczególnego;
  - (ii) opłat i kwot należnych za usługi świadczone przez Biuro Międzynarodowe w odniesieniu do Związku Szczególnego;
  - (iii) sprzedaży publikacji Biura Międzynarodowego, dotyczących Związku Szczególnego, lub honorariów za takie publikacje;
  - (iv) darowizn, zapisów i subwencji;
5. Wysokość opłat i kwot należnych za usługi świadczone przez Biuro Międzynarodowe w odniesieniu do Związku Szczególnego ustala i zgłasza Zgromadzeniu Dyrektor Generalny.
6. (a) Związek Szczególny posiada kapitał obrotowy powstały przez wniesienie przez każdy kraj Związku Szczególnego jednorazowej wpłaty. Jeśli kapitał staje się niewystarczający, Zgromadzenie podejmuje decyzję o jego zwiększeniu.  
(b) Wysokość początkowej wpłaty każdego kraju na rzecz wspomnianego kapitału lub udział danego kraju w jego zwiększeniu będzie procentem składki tego kraju za rok, w którym kapitał został utworzony lub podjęta została decyzja o jego zwiększeniu.  
(c) Procent ten oraz warunki płatności ustala Zgromadzenie na podstawie propozycji Dyrektora Generalnego i po wysłuchaniu opinii Komitetu Koordynacyjnego Organizacji.
7. (a) W umowie o siedzibie, zawartej z krajem, na którego terytorium Organizacja ma swoją siedzibę, przewiduje się, że w przypadku kiedy kapitał jest niewystarczający, kraj ten udziela pożyczek. Wy-

sokość takich pożyczek oraz warunki ich udzielania będą każdorazowo przedmiotem odrębnych umów pomiędzy tym krajem a Organizacją.

- (b) Kraj, o którym mowa w pkt (a), oraz Organizacja mają prawo wypowiedzenia zobowiązania co do udzielania pożyczek, w drodze pisemnego powiadomienia. Wypowiedzenie staje się skuteczne trzy lata po zakończeniu roku, w którym dokonano powiadomienia.
8. Urzędowej kontroli rachunków dokonuje jeden lub kilka krajów Związku Szczególnego lub rewizorzy kontroli zewnętrznej, jak przewidują to przepisy finansowe. Wyznacza ich, za ich zgodą, Zgromadzenie.

#### Artykuł 10

##### Rewizja porozumienia

1. Niniejsze porozumienie może być okresowo rewidowane przez konferencję nadzwyczajną krajów Związku Szczególnego.
2. O zwołaniu konferencji rewizyjnej decyduje Zgromadzenie.
3. Artykuły 7, 8, 9 i 11 mogą zostać zmienione albo przez konferencję rewizyjną, albo zgodnie z postanowieniami artykułu 11.

#### Artykuł 11

##### Zmiana niektórych postanowień porozumienia

1. Z propozycjami zmiany artykułów 7, 8, 9 oraz niniejszego artykułu mogą występować wszystkie kraje Związku Szczególnego lub Dyrektor Generalny. Propozycje takie przekazuje Dyrektor Generalny krajom Związku Szczególnego, przynajmniej z sześciomiesięcznym wyprzedzeniem, przed ich rozważeniem przez Zgromadzenie.
2. Zmiany do artykułów, o których mowa w ustępie 1, przyjmuje Zgromadzenie. Przyjęcie wymaga trzech czwartych oddanych głosów, z zastrzeżeniem, że każda zmiana do artykułu 7 oraz niniejszego ustępu wymaga czterech piątych oddanych głosów.
3. (a) Każda zmiana do artykułów, o których mowa w ustępie 1, wchodzi w życie jeden miesiąc po otrzymaniu przez Dyrektora Generalnego, od trzech czwartych krajów członkowskich Związku Szczególnego, w chwili przyjęcia tej zmiany, pisemnych powiadomień o jej przyjęciu, dokonanych zgodnie z ich właściwymi procedurami konstytucyjnymi.  
(b) Każda zmiana niniejszych artykułów, przyjęta w ten sposób, wiąże wszystkie kraje, które są członkami Związku Szczególnego w chwili wejścia w życie zmiany, z zastrzeżeniem, że każda zmiana powodująca zwiększenie zobowiązań finansowych krajów Związku Szczególnego wiąże tylko te kraje, które powiadomiły o przyjęciu takiej zmiany.

- (c) Każda zmiana przyjęta zgodnie z postanowieniami pkt (a) wiąże wszystkie kraje, które stały się członkami Związku Szczególnego po dacie wejścia w życie tej zmiany, zgodnie z postanowieniami pkt (a).

#### Artykuł 12

##### Stanie się stroną porozumienia

1. Każdy kraj, będący stroną Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej, może stać się stroną niniejszego porozumienia przez:
  - (i) podpisanie i następnie złożenie dokumentu ratyfikacji lub
  - (ii) złożenie dokumentu przystąpienia.
2. Dokumenty ratyfikacji lub przystąpienia składa się u Dyrektora Generalnego.
3. Do niniejszego porozumienia mają zastosowanie postanowienia artykułu 24 Aktu sztokholmskiego Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej.
4. Postanowień ustępu 3 nie należy w żadnym razie rozumieć jako oznaczających uznanie lub dorozumiane przyjęcie, przez kraj Związku Szczególnego, faktycznej sytuacji, dotyczącej terytorium, na którym inne państwo stosuje niniejsze porozumienie, na mocy wspomnianego ustępu.

#### Artykuł 13

##### Wejście w życie porozumienia

1. (a) Niniejsze porozumienie wchodzi w życie jeden rok po złożeniu dokumentów ratyfikacji lub przystąpienia przez:
  - (i) dwie trzecie krajów będących członkami Konwencji Europejskiej, w dacie, w której niniejsze porozumienie było otwarte do podpisu, i
  - (ii) trzy kraje będące stronami Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej, które nie były poprzednio stroną Konwencji Europejskiej, z których co najmniej jedno jest krajem, gdzie zgodnie z najaktualniejszymi, rocznymi danymi statystycznymi, opublikowanymi przez Biuro Międzynarodowe w dacie złożenia przez ten kraj dokumentu ratyfikacji lub przystąpienia, dokonano więcej niż 40 000 zgłoszeń na patenty lub świadectwa autorskie.
- (b) W odniesieniu do wszystkich krajów innych niż te, w stosunku do których niniejsze porozumienie weszło w życie zgodnie z pkt (a), porozumienie wchodzi w życie jeden rok po dacie powiadomienia, dokonanego przez Dyrektora Generalnego, o ratyfikacji lub przystąpieniu, chyba że w dokumencie ratyfikacji lub przystąpienia wskazana została późniejsza data. W tym drugim przypadku niniejsze porozumienie wchodzi w życie w odniesieniu do takiego kraju w dacie wskazanej w tym dokumencie.

- (c) Kraje będące stronami Konwencji Europejskiej, które ratyfikują niniejsze porozumienie lub do niego przystąpią, obowiązane są wypowiedzieć wymienioną konwencję, z mocą obowiązującą najpóźniej od dnia, w którym niniejsze porozumienie wchodzi w życie w odniesieniu do tych krajów.
2. Ratyfikacja lub przystąpienie automatycznie pociąga za sobą przyjęcie wszystkich postanowień i dostęp do wszystkich korzyści, wynikających z niniejszego porozumienia.

#### Artykuł 14

##### Okres obowiązywania

Niniejsze porozumienie obowiązywać będzie przez taki sam okres jak Konwencja paryska o ochronie własności przemysłowej.

#### Artykuł 15

##### Wypowiedzenie

1. Każdy kraj Związku Szczególnego może wypowiedzieć niniejsze porozumienie powiadomieniem skierowanym do Dyrektora Generalnego.
2. Wypowiedzenie staje się skuteczne jeden rok po dniu, w którym Dyrektor Generalny otrzymał powiadomienie.
3. Żaden kraj nie może skorzystać z prawa do wypowiedzenia, przewidzianego niniejszym artykułem, przed upływem pięciu lat od daty, w której stał się członkiem Związku Szczególnego.

#### Artykuł 16

##### Podpisanie, języki, notyfikacje, funkcje depozytariusza

1. (a) Niniejsze porozumienie podpisuje się w jednym egzemplarzu w języku angielskim i francuskim, oba teksty są jednakowo autentyczne.  
(b) Niniejsze porozumienie pozostaje otwarte do podpisu w Strasburgu do dnia 30 września 1971 r.  
(c) Porozumienie, jeśli nie pozostaje już otwarte do podpisu, składa się u Dyrektora Generalnego.
2. Dyrektor Generalny, po konsultacji z zainteresowanymi rządami, sporządza urzędowe teksty w języku niemieckim, japońskim, portugalskim, rosyjskim, hiszpańskim i w innych językach, które może wskazać Zgromadzenie.
3. (a) Dyrektor Generalny przekazuje dwa, poświadczone przez siebie, egzemplarze podpisanego tekstu niniejszego porozumienia rządowi każdego innego kraju, które go podpisały, i, na życzenie, rządowi każdego innego kraju. Przekazuje również, poświadczony przez siebie, egzemplarz Sekretarzowi Generalnemu Rady Europy.  
(b) Dyrektor Generalny przekazuje dwa, poświadczone przez siebie, egzemplarze każdej zmiany

do niniejszego porozumienia rządowi wszystkich krajów Związku Szczególnego i, na życzenie, rządowi każdego innego kraju. Przekazuje również, poświadczony przez siebie, egzemplarz Sekretarzowi Generalnemu Rady Europy.

- (c) Dyrektor Generalny przekazuje, na życzenie, rządowi każdego kraju, który podpisał niniejsze porozumienie lub przystępuje do niego, poświadczony przez siebie, egzemplarz Klasyfikacji w języku angielskim lub francuskim.
4. Dyrektor Generalny zarejestruje niniejsze porozumienie w Sekretariacie Narodów Zjednoczonych.
  5. Dyrektor Generalny powiadamia rządy wszystkich krajów będących stronami Konwencji paryskiej o ochronie własności przemysłowej oraz Sekretarza Generalnego Rady Europy o:
    - (i) złożeniu podpisów;
    - (ii) złożeniu dokumentów ratyfikacji lub przystąpienia;
    - (iii) dacie wejścia w życie niniejszego porozumienia;
    - (iv) zastrzeżeniach dotyczących stosowania Klasyfikacji;
    - (v) przyjęciu zmian do niniejszego porozumienia;
    - (vi) datach, w których takie zmiany wchodzi w życie;
    - (vii) otrzymanych wypowiedzeniach.

#### Artykuł 17

##### Przepisy przejściowe

1. W okresie dwóch lat po wejściu w życie niniejszego porozumienia, kraje będące stronami Konwencji Europejskiej, które nie są jeszcze członkami Związku Szczególnego, mogą korzystać, jeśli takie jest ich życzenie, z tych samych praw w Komitecie Ekspertów, jakie by posiadali będąc członkami Związku Szczególnego.
2. W okresie trzech lat po wygaśnięciu terminu, o którym mowa w ustępie 1, kraje, których dotyczy wspomniany ustęp, mogą brać udział w charakterze obserwatorów w posiedzeniach Komitetu Ekspertów oraz, jeśli wspomniany Komitet podejmie taką decyzję, w ustanowionych przez niego podkomitetach i grupach roboczych. W tym okresie mogą one zgłaszać propozycje zmian do Klasyfikacji, zgodnie z artykułem 5 ustęp 5, i będą powiadamiane o decyzjach oraz zaleceniach Komitetu Ekspertów, zgodnie z artykułem 6 ustęp 1.
3. W okresie pięciu lat po wejściu w życie niniejszego porozumienia, kraje będące stronami Konwencji Europejskiej, które nie są jeszcze członkami Związku Szczególnego, mogą brać udział, w charakterze obserwatorów, w posiedzeniach Zgromadzenia oraz, jeśli Zgromadzenie podejmie taką decyzję, w każdym ustanowionym przez Zgromadzenie komitecie lub grupie roboczej.

## **Strasbourg Agreement Concerning the International Patent Classification**

of March 24, 1971,  
as amended on  
September 28, 1979

**The Contracting Parties,**

Considering that the universal adoption of a uniform system of classification of patents, inventors' certificates, utility models and utility certificates is in the general interest and is likely to establish closer international cooperation in the industrial property field, and to contribute to the harmonization of national legislation in that field,

Recognizing the importance of the European Convention on the International Classification of Patents for Invention, of December 19, 1954, under which the Council of Europe created the International Classification of Patents for Invention,

Having regard to the universal value of this Classification, and to its importance to all countries party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property,

Having regard to the importance to developing countries of this Classification, which gives them easier access to the ever-expanding volume of modern technology,

Having regard to Article 19 of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property of March 20, 1883, as revised at Brussels on December 14, 1900, at Washington on June 2, 1911, at The Hague on November 6, 1925, at London on June 2, 1934, at Lisbon on October 31, 1958, and at Stockholm on July 14, 1967,

**Agree as follows:**



## Article 1

### Establishment of a Special Union; Adoption of an International Classification

The countries to which this Agreement applies constitute a Special Union and adopt a common classification for patents for invention, inventors' certificates, utility models and utility certificates, to be known as the "International Patent Classification" (hereinafter designated as the "Classification").

## Article 2

### Definition of the Classification

(1) (a) The Classification comprises:

- (i) the text which was established pursuant to the provisions of the European Convention on the International Classification of Patents for Invention of December 19, 1954 (hereinafter designated as the "European Convention"), and which came into force and was published by the Secretary General of the Council of Europe on September 1, 1968;
- (ii) the amendments which have entered into force pursuant to Article 2(2) of the European Convention prior to the entry into force of this Agreement;
- (iii) the amendments made thereafter in accordance with Article 5 which enter into force pursuant to the provisions of Article 6.

(b) The Guide and the notes included in the text of the Classification are an integral part thereof.

(2) (a) The text referred to in paragraph (1)(a)(i) is contained in two authentic copies, each in the English and French languages, deposited, at the time that this Agreement is opened for signature, one with the Secretary General of the Council of Europe and the other with the Director General of the World Intellectual Property Organization (hereinafter respectively designated "Director General" and "Organization") established by the Convention of July 14, 1967.

(b) The amendments referred to in paragraph (1)(a)(ii) shall be deposited in two authentic copies, each in the English and French languages, one with the Secretary General of the Council of Europe and the other with the Director General.

(c) The amendments referred to in paragraph (1)(a)(iii) shall be deposited in one authentic copy only, in the English and French languages, with the Director General.

### Article 3

#### Languages of the Classification

(1) The Classification shall be established in the English and French languages, both texts being equally authentic.

(2) Official texts of the Classification, in German, Japanese, Portuguese, Russian, Spanish and in such other languages as the Assembly referred to in Article 7 may designate, shall be established by the International Bureau of the Organization (hereinafter designated as the "International Bureau"), in consultation with the interested Governments and either on the basis of a translation submitted by those Governments or by any other means which do not entail financial implications for the budget of the Special Union or for the Organization.

### Article 4

#### Use of the Classification

(1) The Classification shall be solely of an administrative character.

(2) Each country of the Special Union shall have the right to use the Classification either as a principal or as a subsidiary system.

(3) The competent authorities of the countries of the Special Union shall include in

- (i) patents, inventors' certificates, utility models and utility certificates issued by them, and in applications relating thereto, whether published or only laid open for public inspection by them, and

- (ii) notices, appearing in official periodicals, of the publication or laying open of the documents referred to in subparagraph (i)

the complete symbols of the Classification applied to the invention to which the document referred to in subparagraph (i) relates.

(4) When signing this Agreement or when depositing its instrument of ratification or accession:

- (i) any country may declare that it does not undertake to include the symbols relating to groups or subgroups of the Classification in applications as referred to in paragraph (3) which are only laid open for public inspection and in notices relating thereto, and
- (ii) any country which does not proceed to an examination as to novelty, whether immediate or deferred, and in which the procedure for the grant of patents or other kinds of protection does not provide for a search into the state of the art, may declare that it does not undertake to include the symbols relating to the groups and subgroups of the Classification in the documents and notices referred to in paragraph (3). If these conditions exist only in relation to certain kinds of protection or certain fields of technology, the country in question may only make this reservation to the extent that the conditions apply.

(5) The symbols of the Classification, preceded by the words "International Patent Classification" or an abbreviation thereof to be determined by the Committee of Experts referred to in Article 5, shall be printed in heavy type, or in such a manner that they are clearly visible, in the heading of each document referred to in paragraph (3)(i) in which they are to be included.

(6) If any country of the Special Union entrusts the grant of patents to an intergovernmental authority, it shall take all possible measures to ensure that this authority uses the Classification in accordance with this Article.

## Article 5 Committee of Experts

(1) A Committee of Experts shall be set up in which each country of the Special Union shall be represented.

(2) (a) The Director General shall invite intergovernmental organizations specialized in the patent field, and of which at least one of the member countries is party to this Agreement, to be represented by observers at meetings of the Committee of Experts.

(b) The Director General may, and, if requested by the Committee of Experts, shall, invite representatives of other intergovernmental and international non-governmental organizations to participate in discussions of interest to them.

(3) The Committee of Experts shall:

- (i) amend the Classification;
- (ii) address recommendations to the countries of the Special Union for the purpose of facilitating the use of the Classification and promoting its uniform application;
- (iii) assist in the promotion of international cooperation in the reclassification of documentation used for the examination of inventions, taking in particular the needs of developing countries into account;
- (iv) take all other measures which, without entailing financial implications for the budget of the Special Union or for the Organization, contribute towards facilitating the application of the Classification by developing countries;
- (v) have the right to establish subcommittees and working groups.

(4) The Committee of Experts shall adopt its own Rules of Procedure. These shall allow for the possibility of participation of intergovernmental organizations, referred to in paragraph (2)(a), which can perform substantial work in the development of the Classification, in meetings of its subcommittees and working groups.

(5) Proposals for amendments to the Classification may be made by the competent authority of any country of the Special Union, the International Bureau, any intergovernmental organization represented in the Committee of Experts pursuant to paragraph (2)(a) and any other organization specially invited by the Committee of Experts to submit such proposals. The proposals shall be communicated to the International Bureau which shall submit them to the members of the Committee of Experts and to the observers not later than two months before the session of the Committee of Experts at which the said proposals are to be considered.

(6) (a) Each country member of the Committee of Experts shall have one vote.

(b) The decisions of the Committee of Experts shall require a simple majority of the countries represented and voting.

(c) Any decision which is regarded by one-fifth of the countries represented and voting as giving rise to a modification in the basic structure of the Classification or as entailing a substantial work of reclassification shall require a majority of three-fourths of the countries represented and voting.

(d) Abstentions shall not be considered as votes.

## Article 6

### Notification, Entry into Force and Publication of Amendments and Other Decisions

(1) Every decision of the Committee of Experts concerning the adoption of amendments to the Classification and recommendations of the Committee of Experts shall be notified by the International Bureau to the competent authorities of the countries of the Special Union. The amendments shall enter into force six months from the date of dispatch of the notification.

(2) The International Bureau shall incorporate in the Classification the amendments which have entered into force. Announcements of the amendments shall be published in such periodicals as are designated by the Assembly referred to in Article 7.

## Article 7

### Assembly of the Special Union

(1) (a) The Special Union shall have an Assembly consisting of the countries of the Special Union.

(b) The Government of each country of the Special Union shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors and experts.

(c) Any intergovernmental organization referred to in Article 5(2)(a) may be represented by an observer in the meetings of the Assembly, and, if the Assembly so decides, in those of such committees or working groups as may have been established by the Assembly.

(d) The expenses of each delegation shall be borne by the Government which has appointed it.

(2) (a) Subject to the provisions of Article 5, the Assembly shall:

- (i) deal with all matters concerning the maintenance and development of the Special Union and the implementation of this Agreement;
- (ii) give directions to the International Bureau concerning the preparation for conferences of revision;
- (iii) review and approve the reports and activities of the Director General concerning the Special Union, and give him all necessary instructions concerning matters within the competence of the Special Union;
- (iv) determine the program and adopt the biennial budget of the Special Union, and approve its final accounts;
- (v) adopt the financial regulations of the Special Union;
- (vi) decide on the establishment of official texts of the Clas-

sification in languages other than English, French and those listed in Article 3(2);

- (vii) establish such committees and working groups as it deems appropriate to achieve the objectives of the Special Union;
- (viii) determine, subject to paragraph (1)(c), which countries not members of the Special Union and which inter-governmental and international non-governmental organizations shall be admitted as observers to its meetings, and to those of any committee or working group established by it;
- (ix) take any other appropriate action designed to further the objectives of the Special Union;
- (x) perform such other functions as are appropriate under this Agreement.

(b) With respect to matters which are of interest also to other Unions administered by the Organization, the Assembly shall make its decisions after having heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(3) (a) Each country member of the Assembly shall have one vote.

(b) One-half of the countries members of the Assembly shall constitute a quorum.

(c) In the absence of the quorum, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the conditions set forth hereinafter are fulfilled. The International Bureau shall communicate the said decisions to the countries members of the Assembly which were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication. If, at the expiration of this period, the number of countries having thus expressed their vote or abstention attains the number of countries which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take

effect provided that at the same time the required majority still obtains.

*(d)* Subject to the provisions of Article 11(2), the decisions of the Assembly shall require two-thirds of the votes cast.

*(e)* Abstentions shall not be considered as votes.

*(f)* A delegate may represent, and vote in the name of, one country only.

*(4) (a)* The Assembly shall meet once in every second calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General and, in the absence of exceptional circumstances, during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.

*(b)* The Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, at the request of one-fourth of the countries members of the Assembly.

*(c)* The agenda of each session shall be prepared by the Director General.

*(5)* The Assembly shall adopt its own Rules of Procedure.

## Article 8

### International Bureau

*(1) (a)* Administrative tasks concerning the Special Union shall be performed by the International Bureau.

*(b)* In particular, the International Bureau shall prepare the meetings and provide the secretariat of the Assembly, the Committee of Experts and such other committees or working groups as may have been established by the Assembly or the Committee of Experts.

*(c)* The Director General shall be the chief executive of the Special Union and shall represent the Special Union.

*(2)* The Director General and any staff member designated by him shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly, the Committee of Experts and such other committees or working groups as may have been estab-



lished by the Assembly or the Committee of Experts. The Director General, or a staff member designated by him, shall be *ex officio* secretary of those bodies.

(3) (a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for revision conferences.

(b) The International Bureau may consult with intergovernmental and international non-governmental organizations concerning preparations for revision conferences.

(c) The Director General and persons designated by him shall take part, without the right to vote, in the discussions at revision conferences.

(4) The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it.

## Article 9

### Finances

(1) (a) The Special Union shall have a budget.

(b) The budget of the Special Union shall include the income and expenses proper to the Special Union, its contribution to the budget of expenses common to the Unions and, where applicable, the sum made available to the budget of the Conference of the Organization.

(c) Expenses not attributable exclusively to the Special Union but also to one or more other Unions administered by the Organization shall be considered as expenses common to the Unions. The share of the Special Union in such common expenses shall be in proportion to the interest the Special Union has in them.

(2) The budget of the Special Union shall be established with due regard to the requirements of coordination with the budgets of the other Unions administered by the Organization.

(3) The budget of the Special Union shall be financed from the following sources:

- (i) contributions of the countries of the Special Union;
- (ii) fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Special Union;
- (iii) sale of, or royalties on, the publications of the International Bureau concerning the Special Union;
- (iv) gifts, bequests and subventions;
- (v) rents, interests and other miscellaneous income.

(4) (a) For the purpose of establishing its contribution referred to in paragraph (3)(i), each country of the Special Union shall belong to the same class as it belongs to in the Paris Union for the Protection of Industrial Property, and shall pay its annual contribution on the basis of the same number of units as is fixed for that class in that Union.

(b) The annual contribution of each country of the Special Union shall be an amount in the same proportion to the total sum to be contributed to the budget of the Special Union by all countries as the number of its units is to the total of the units of all contributing countries.

(c) Contributions shall become due on the first of January of each year.

(d) A country which is in arrears in the payment of its contributions may not exercise its right to vote in any organ of the Special Union if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years. However, any organ of the Special Union may allow such a country to continue to exercise its right to vote in that organ if, and as long as, it is satisfied that the delay in payment is due to exceptional and unavoidable circumstances.

(e) If the budget is not adopted before the beginning of a new financial period, it shall be at the same level as the budget of the previous year, as provided in the financial regulations.

(5) The amount of the fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Special Union shall be established, and shall be reported to the Assembly, by the Director General.

(6) (a) The Special Union shall have a working capital fund which shall be constituted by a single payment made by each country of the Special Union. If the fund becomes insufficient, the Assembly shall decide to increase it.

(b) The amount of the initial payment of each country to the said fund or of its participation in the increase thereof shall be a proportion of the contribution of that country for the year in which the fund is established or the decision to increase it is made.

(c) The proportion and the terms of payment shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General and after it has heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(7) (a) In the headquarters agreement concluded with the country on the territory of which the Organization has its headquarters, it shall be provided that, whenever the working capital fund is insufficient, such country shall grant advances. The amount of those advances and the conditions on which they are granted shall be the subject of separate agreements, in each case, between such country and the Organization.

(b) The country referred to in subparagraph (a) and the Organization shall each have the right to denounce the obligation to grant advances, by written notification. Denunciation shall take effect three years after the end of the year in which it was notified.

(8) The auditing of the accounts shall be effected by one or more of the countries of the Special Union or by external auditors, as provided in the financial regulations. They shall be designated, with their agreement, by the Assembly.

## Article 10

### Revision of the Agreement.

(1) This Agreement may be revised from time to time by a special conference of the countries of the Special Union.

(2) The convocation of any revision conference shall be decided by the Assembly.

(3) Articles 7, 8, 9 and 11 may be amended either by a revision conference or according to the provisions of Article 11.

## Article 11

### Amendment of Certain Provisions of the Agreement

(1) Proposals for the amendment of Articles 7, 8, 9 and of the present Article may be initiated by any country of the Special Union or by the Director General. Such proposals shall be communicated by the Director General to the countries of the Special Union at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(2) Amendments to the Articles referred to in paragraph (1) shall be adopted by the Assembly. Adoption shall require three-fourths of the votes cast, provided that any amendment to Article 7 and to the present paragraph shall require four-fifths of the votes cast.

(3) (a) Any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from three-fourths of the countries members of the Special Union at the time the amendment was adopted.

(b) Any amendment to the said Articles thus accepted shall bind all the countries which are members of the Special Union at the time the amendment enters into force, provided that any amendment increasing the financial obligations of countries of the Special Union shall bind only those countries which have notified their acceptance of such amendment.

(c) Any amendment entered in accordance with the provisions of subparagraph (a) shall bind all countries which become members of the Special Union after the date on which the amendment entered into force in accordance with the provisions of subparagraph (a).

## Article 12

### Becoming Party to the Agreement

(1) Any country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property may become party to this Agreement by:

- (i) signature followed by the deposit of an instrument of ratification, or
- (ii) deposit of an instrument of accession.

(2) Instruments of ratification or accession shall be deposited with the Director General.

(3) The provisions of Article 24 of the Stockholm Act of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property shall apply to this Agreement.

(4) Paragraph (3) shall in no way be understood as implying the recognition or tacit acceptance, by a country of the Special Union, of the factual situation concerning a territory to which this Agreement is made applicable by another country by virtue of the said paragraph.

## Article 13

### Entry into Force of the Agreement

(1) (a) This Agreement shall enter into force one year after instruments of ratification or accession have been deposited by:

- (i) two-thirds of the countries party to the European Convention on the date on which this Agreement is opened for signature, and

(ii) three countries party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, which were not previously party to the European Convention and of which at least one is a country where, according to the most recent annual statistics published by the International Bureau on the date of deposit of its instrument of ratification or accession, more than 40,000 applications for patents or inventors' certificates have been filed.

(b) With respect to any country other than those for which this Agreement has entered into force pursuant to subparagraph (a), it shall enter into force one year after the date on which the ratification or accession of that country was notified by the Director General, unless a subsequent date has been indicated in the instrument of ratification or accession. In the latter case, this Agreement shall enter into force with respect to that country on the date thus indicated.

(c) Countries party to the European Convention which ratify this Agreement or accede to it shall be obliged to denounce the said Convention, at the latest, with effect from the day on which this Agreement enters into force with respect to those countries.

(2) Ratification or accession shall automatically entail acceptance of all the clauses and admission to all the advantages of this Agreement.

#### Article 14

##### Duration of the Agreement

This Agreement shall have the same duration as the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.

#### Article 15

##### Denunciation

(1) Any country of the Special Union may denounce this Agreement by notification addressed to the Director General.

(2) Denunciation shall take effect one year after the day on which the Director General has received the notification.

(3) The right of denunciation provided by this Article shall not be exercised by any country before the expiration of five years from the date upon which it becomes a member of the Special Union.

## Article 16

### Signature, Languages, Notification, Depositary Functions

(1) (a) This Agreement shall be signed in a single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.

(b) This Agreement shall remain open for signature at Strasbourg until September 30, 1971.

(c) The original of this Agreement, when no longer open for signature, shall be deposited with the Director General.

(2) Official texts shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in German, Japanese, Portuguese, Russian, Spanish and such other languages as the Assembly may designate.

(3) (a) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of the signed text of this Agreement to the Governments of the countries that have signed it and, on request, to the Government of any other country. He shall also transmit a copy, certified by him, to the Secretary General of the Council of Europe.

(b) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of any amendment to this Agreement to the Governments of all countries of the Special Union and, on request, to the Government of any other country. He shall also transmit a copy, certified by him, to the Secretary General of the Council of Europe.

(c) The Director General shall, on request, furnish the Government of any country that has signed this Agreement, or that accedes to it, with a copy of the Classification, certified by him, in the English or French language.

(4) The Director General shall register this Agreement with the Secretariat of the United Nations.

(5) The Director General shall notify the Governments of all countries party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property and the Secretariat General of the Council of Europe of:

- (i) signatures;
- (ii) deposits of instruments of ratification or accession;
- (iii) the date of entry into force of this Agreement;
- (iv) reservations on the use of the Classification;
- (v) acceptances of amendments to this Agreement;
- (vi) the dates on which such amendments enter into force;
- (vii) denunciations received.

## Article 17

### Transitional Provisions

(1) During the two years following the entry into force of this Agreement, the countries party to the European Convention which are not yet members of the Special Union may enjoy, if they so wish, the same rights in the Committee of Experts as if they were members of the Special Union.

(2) During the three years following the expiration of the period referred to in paragraph (1), the countries referred to in the said paragraph may be represented by observers in the meetings of the Committee of Experts and, if the said Committee so decides, in any subcommittee or working group established by it. During the same period they may submit proposals for amendments to the Classification, in accordance with Article 5(5), and shall be notified of the decisions and recommendations of the Committee of Experts, in accordance with Article 6(1).

(3) During the five years following the entry into force of this Agreement, the countries party to the European Convention which are not yet members of the Special Union may be represented by observers in the meetings of the Assembly and, if the Assembly so decides, in any committee or working group established by it.



Po zaznajomieniu się z powyższym porozumieniem, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- porozumienie zostało uznane za słuszne zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych,
- Rzeczpospolita Polska postanawia przystąpić do wyżej wspomnianego porozumienia,
- porozumienie będzie niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 29 marca 1996 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *A. Kwaśniewski*

L.S.

Minister Spraw Zagranicznych: *D. Rosati*

## 580

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 26 czerwca 2002 r.

**w sprawie mocy obowiązującej Porozumienia strasburskiego dotyczącego międzynarodowej klasyfikacji patentowej, sporządzonego w Strasburgu dnia 24 marca 1971 r. i zmienionego następnie dnia 28 września 1979 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 12 ustęp 1 Porozumienia strasburskiego dotyczącego międzynarodowej klasyfikacji patentowej, sporządzonego w Strasburgu dnia 24 marca 1971 r. i zmienionego następnie dnia 28 września 1979 r., Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikował w dniu 29 marca 1996 r. wyżej wymienione porozumienie. Dnia 4 grudnia 1996 r. złożono Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowej Organizacji Własności Intelektualnej (WIPO), jako depozytariuszowi, dokument ratyfikacyjny.

Zgodnie z artykułem 13 ustęp 1 porozumienia weszło ono w życie dnia 7 października 1975 r., a w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej, zgodnie z artykułem 13 ustęp 1(b), dnia 4 grudnia 1997 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1. Następujące państwa stały lub staną się stronami porozumienia w niżej podanych datach:

Federacyjna Republika Brazylii	7 października 1975 r.
Republika Bułgarii	27 listopada 2001 r.
Chińska Republika Ludowa	19 czerwca 1997 r.
Republika Chorwacji	25 listopada 2000 r.
Republika Czeska	1 stycznia 1993 r.
Królestwo Danii	7 października 1975 r.
Arabska Republika Egiptu	17 października 1975 r.
Republika Estońska	27 lutego 1997 r.
Republika Finlandii	16 maja 1976 r.
Republika Francuska	7 października 1975 r.
Republika Grecka	21 października 1997 r.
Republika Gwinei	5 sierpnia 1997 r.
Królestwo Hiszpanii	29 listopada 1975 r.
Irlandia	7 października 1975 r.
Państwo Izrael	7 października 1975 r.
Japonia	18 sierpnia 1977 r.
Australia	12 listopada 1975 r.
Republika Austrii	7 października 1975 r.
Królestwo Belgii	4 lipca 1976 r.
Republika Białoruś	12 marca 1999 r.